



LINT REMOVER SFR 3 A1

(HU)

SZÖSZELTÁVOLÍTÓ

Használati utasítás

(CZ)

ODŽMOLKOVAČ

Návod k obsluze

(DE) (AT) (CH)

FUSSELRASIERER

Bedienungsanleitung

(SI)

BRIVNIK ZA KOSME

Navodila za uporabo

(SK)

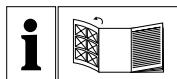
ODŽMOLKOVAČ

Návod na obsluhu

IAN 491719_2501

(HU) (SI)

(CZ) (SK)



HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanim z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

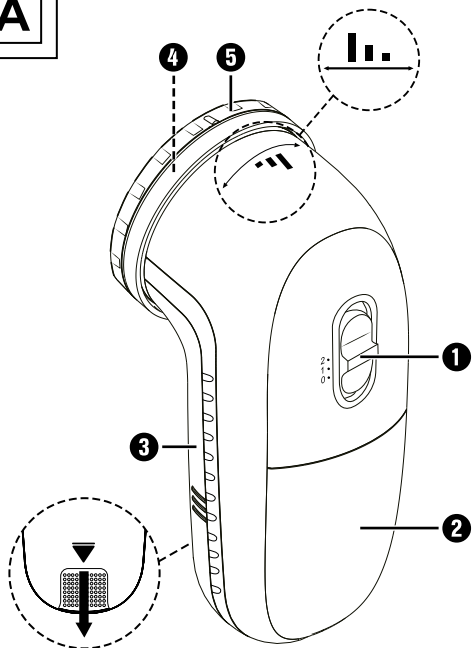
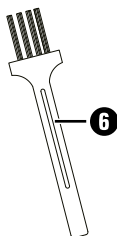
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
SI	Navodila za uporabo	Stran	19
CZ	Návod k obsluze	Strana	37
SK	Návod na obsluhu	Strana	55
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	73

A**B**

Tartalomjegyzék

Bevezető	2
A jelen használati útmutatóra vonatkozó információk	2
Rendeltetésszerű használat	2
Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	2
Biztonság	3
Alapvető biztonsági utasítások	3
Tudnivaló az elemek kezeléséről	4
A csomag tartalma	7
Műszaki adatok	7
A készülék leírása	7
Az elemek behelyezése	7
Használat	8
A távtartó felhelyezése/levétele	10
Tisztítás és ápolás	11
Szöszttartály ürítése	11
A ház és a nyírófej tisztítása	11
Ártalmatlanítás	12
A készülék ártalmatlanítása	12
A csomagolás ártalmatlanítása	13
Elemek ártalmatlanítása	13
A Kompernass Handels GmbH garanciája	14
Szerviz	17
Gyártja	17

Bevezető

A jelen használati útmutatóra vonatkozó információk

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához! Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati utasítás a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati útmutatóval és biztonsági figyelmeztetéssel. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a textilborotva kizárólag textíliák bolyhainak és csomócskáinak eltávolítására szolgál és kizárólag magáncélra használható. Ne használja kereskedelmi vagy ipari célra!

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk:



FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.

	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
	Egyenáram, -feszültség

Biztonság

Alapvető biztonsági utasítások

- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal, illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.

- Vigyázzon, hogy ne kerüljön nedvesség a készülék belsejébe és ne merítse vízbe, ha el szeretné kerülni a készülék meghibásodását.
- Kerülje az idegen testek behatolását.
- Ne nyissa ki a készülék burkolatát, kivéve az elemrekeszt, ha elemet cserél; a készülékben nincsenek karbantartandó részek.
- Hibás működés vagy felismerhető hiba esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz.

Tudnivaló az elemek kezeléséről

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Az elemek nem megfelelő kezelése tűz- és robbanásveszélyes, veszélyes anyagok kifolyását vagy más veszélyhelyzeteket idézhetnek elő!

-  Soha ne engedje, hogy az elemek gyermekek kezébe kerüljenek.

- Ügyeljen arra, hogy senki ne nyelje le az elemeket.
- Azonnal kérjen orvosi segítséget, ha Ön vagy valaki más lenyel egy elemet.
- Kizárólag a megadott elemtípust használja.
-  Soha ne töltsön fel nem újratölthető elemeket.
- Töltés előtt vegye ki az újratölthető elemeket a készülékből.
-   Soha ne dobja az elemeket tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket magas hőmérsékletnek vagy közvetlen napfénynek.
-   Soha ne nyissa ki vagy deformálja el az elemeket.
-  Ne zárja rövidre a csatlakozókapcsokat.

- Vegye ki a készülékből és ártalmatlanítsa biztonságosan a lemerült elemeket.
-   Ne használjon különböző típusú elemeket, vagy új és használt elemeket együtt.
-   Mindig a megfelelő polaritással helyezze be az elemeket a készülékbe.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemeket.
- Rendszeresen ellenőrizze az elemeket. A szivárgó elemek sérülésekhez és a készülék károsodásához vezethetnek.
- Viseljen védőkesztyűt, ha az elemek kifolytak! Tisztítsa meg az elem és a készülék érintkezőit, valamint az elemtartót száraz ruhával. Kerülje a bőr és a nyálkahártya, különösen a szeme vegyszerekkel érintkezését. Érintkezés esetén öblítse le a vegyszereket bő vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.

A csomag tartalma

Üzembe helyezés előtt ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét és az esetleges látható sérüléseket.

- ◆ Szöszeltávolító
- ◆ Tisztítóecset, távtartó
- ◆ 2× elem
- ◆ Használati útmutató

Műszaki adatok

Feszültségellátás: 2× 1,5 V AA LR6 ceruza elem

Feszültség: 3 V ===

A készülék leírása

- ❶ be-/ki kapcsoló/sebességszabályozó
- ❷ elemrekesz fedele
- ❸ felfogótartály
- ❹ nyírófelület
- ❺ szabályozható távtartó
- ❻ tisztítóecset

Az elemek behelyezése

- 1) Húzza le az elemrekesz fedelét ❷.
- 2) Helyezze be az elemeket az elemtartó rekeszben megadott polaritásnak megfelelően.
- 3) Tolja vissza kattanásig az elemrekesz fedelét ❷.

Használat

i Tudnivaló: (1) A textilborotva megsértheti a strukturált textíliákat, illetve az angóra-gyapjúhoz hasonló puha anyagokat. Ezért először egy kevésbé feltűnő helyen próbálja ki a textilborotvát és először forgassa a távtartó **5** áttetsző részét a „I₁” fokozatra és tolja a BE/KI kapcsolót/sebességszabályozót **1** az I-es sebességfokozatra. A készülék az 1 sebességfokozaton működik. Először óvatosan ellenőrizze, hogy a beállítás megfelel-e az adott textíliának és nem sérti-e a textil-felületet. (2) A készülék nem kerülhet kapcsolatba nedvességgel. Éppen ezért nedves textíliákhoz a textilborotva nem használható.

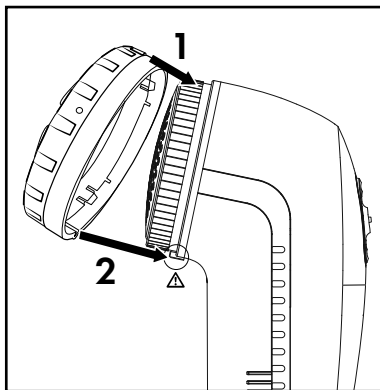
- 1) Helyezze a textíliát vasalódeszkához hasonló egyenletes alapra. Ügyeljen arra, hogy a kezelni kívánt felületen ne legyenek ráncok. Ellenkező esetben megsérülhet a textília.
- 2) Fordítsa megfelelő helyzetbe vagy távolítsa el teljesen a távtartót **5** (lásd: „**A távtartó felhelyezése/levétele**” fejezetet):
 - „I₁”-s nagyobb csomóknál és durva textíliáknál (a nyírókésektől nagyobb távolságot tart),
 - „I₁” közepes csomókhoz és átlagos szerkezetű textíliákhoz (közepes távolság a nyírókésektől),
 - „I” kisebb szöszöknél/kisebb csomóknál és finom textíliáknál (a nyírókéstől kisebb távolságot tart),

- A távtartót **5** csak egészen finom szöszöknél szabad levenni (szinte nincs távolság a nyírókéshez viszonyítva).

- 3) Tolja a BE/KI kapcsolót/sebességszabályozót **1** a kívánt sebességfokozatra: Azt javasoljuk, hogy az 1-es sebességfokozattal kezdjen dolgozni. Ha az eredmény megfelelő és biztosan tudja kezelni a készüléket, akkor állítsa a készüléket a 2-es sebességfokozatra.
 - 4) A nyírófelületet **4** könnyedén, nyomás kifejtése nélkül vezesse végig a textílfelületen. A készülék le-borotválja, és a felfogótartályba **3** gyűjti a szöszöket és a csomókat.
 - 5) A munka befejezéséhez tolja vissza a BE/KI kapcsolót/sebességszabályozót **1** 0 sebességfokozatra.
- i Tudnivaló:** (1) A készülék biztonsági kikapcsolóval van felszerelve. A készülék automatikusan kikapcsol, ha elzárja a nyírófelületet **4**. (2) Időben ürítse ki a felfogótartályt **3**. Túltöltött felfogótartálynál **3** még akkor is lassabban járhat a nyírókés, ha ezt az elemek töltése nem is indokolja.

A távtartó felhelyezése/levétele

- ◆ A felhelyezéshez a szabályozható távtartót **5** először tegye a nyírófejre, majd nyomja rá. Ügyeljen arra, hogy a szabályozható távtartó **5** mélyedése a készsülék reteszébe érjen:



- ◆ A levételhez először húzza le a retesről a szabályozható távtartót **5** és utána távolítsa el.

Tisztítás és ápolás

Szösztartály ürítése

- 1) Húzza le a felfogótartályt **3** a nyíl irányába és ezután emelje le.
- 2) Ürítse ki a textilmaradványokat.
- 3) Úgy helyezze vissza a felfogótartályt **3**, hogy az megfelelően rögzüljön.

A ház és a nyírófej tisztítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY! Legyen óvatos a nyírófelület **4** alatt található késekkel. Nagyon élesek és könnyen megsérülhetnek.

⚠ FIGYELEM! Ne használjon erős hatású, vegyi vagy súroló tisztítószeret. Ezek kárt tehetnek a felületben.

- ◆ A készülékházat és a levett távtartót **5** nedves törlőkendővel tisztítsa.
- ◆ Csavarozza le a készülékről a nyírófelületet **4**. Tisztítsa meg enyhén benedvesített törlőkendővel a nyírófelületet **4**.
- ◆ A szösz és a boholy-maradványokat tisztítóecsettel **6** távolítsa el a nyírókésekről.
- ◆ Az alaposan megszáritott alkatrészeket csavarozza vissza a nyírófelületre **4**.
- ◆ Helyezze fel a távtartót **5** olyan módon, hogy stabilan illeszkedjen.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekes szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik.

Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.

Amennyiben a hulladékká vált készülék tönkretétele nélkül lehetséges, távolítsa el a használt elemeket vagy újratölthető elemeket/akkumulátorokat, mielőtt a hulladékká vált készüléket ártalmatlanítás céljából visszaadja, és gyűjtse azokat külön. Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók.

Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és

számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

Elemek ártalmatlanítása



Az akkumulátorokat/elemeket veszélyes hulladékként kell kezelni és ezért megfelelő helyeken (kereskedők, szakkereskedők, önkormányzati létesítmények, ipari hulladékkezelő vállalatok) környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Az elemek/akkumulátorok mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak.

A bennük lévő nehézfémek jelölése betűkkel, a vegyjellel történik: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

Ezért ne dobja az elemeket/akkumulátorokat a háztartási hulladékba, hanem vigye el külön gyűjtőhelyre.

Az elemeket/akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejártá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 491719_2501.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhöz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 491719_2501 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 491719_2501

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe.
Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod	20
Informacije o teh navodilih za uporabo	20
Predvidena uporaba	20
Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih	20
Varna uporaba	21
Osnovna varnostna navodila	21
Varnostna navodila za ravnanje z baterijami	22
Vsebina kompleta	25
Tehnični podatki	25
Opis naprave	25
Vstavitev baterij	25
Uporaba	26
Odstranjevanje/namestitev odmičnega nastavka	28
Čiščenje in vzdrževanje	29
Praznjenje posode s kosmi	29
Čiščenje ohišja in strižne glave	29
Odstranjevanje	30
Odstranitev naprave med odpadke	30
Odstranitev embalaže	31
Odstranjevanje baterij med odpadke	31
Proizvajalec	32
Pooblaščen servis	32
Garancijski list	33

Uvod

Informacije o teh navodilih za uporabo

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembne napotke za varnost, uporabo in odstranjevanje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi napotki o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Brivnik za tekstil je namenjen izključno za odstranjevanje kosmov in vozličkov s tekstila za zasebno uporabo. Ne uporabljajte ga za poslovne namene ali na industrijskih področjih.

Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril in simbolov:



OPOZORILO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.

	POZOR! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.
	Opomba: Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.
	Enosmerni tok/napetost

Varna uporaba

Osnovna varnostna navodila

- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo to napravo uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci tudi ne smejo naprave čistiti ali vzdrževati kot uporabniki, če pri tem niso pod nadzorom.

- Ne dovolite, da bi v napravo vdrle tekočine, in je ne potaplajte v vodo, da preprečite poškodbe.
- Preprečite vdor tujkov.
- Nikoli ne odpirajte ohišja, razen predalčka za baterije pri menjavanju baterij, saj v napravi ni nobenih delov, potrebnih vzdrževanja.
- V primeru napak pri delovanju ali vidne škode se obrnite na servisno službo.

Varnostna navodila za ravnanje z baterijami

⚠ OPOZORILO! Napačno ravnanje z baterijami lahko privede do ognja, eksplozije, iztekanja nevarnih snovi ali drugih nevarnih situacij!

-  Baterije nikoli ne smejo biti na dosegu otrok.
- Pazite, da baterij nihče ne more pogoltniti.

- Takoj poiščite zdravniško pomoč, če bi vi ali druga oseba pogoltnili baterijo.
- Uporabljajte izključno navedeni tip baterij.
-  Nikoli ne polnite baterij, ki niso predvidene za ponovno polnjenje.
- Pred polnjenjem baterij za ponovno polnjenje te vzemite iz naprave.
-   Baterij nikoli ne vrzite v ogenj ali vodo.
- Baterij ne izpostavljajte visokim temperaturam in neposredni sončni svetlobi.
-   Baterij nikoli ne odpirajte ali predelujte.
-  Priključnih sponk ne zvežite na kratko.
- Prazne baterije odstranite iz naprave in jih varno oddajte med odpadke.

-  Ne uporabljajte različnih tipov baterij ali novih in rabljenih baterij skupaj.
-  Baterije vedno vstavite v napravo s pravilno polarnostjo.
- Če naprave dlje časa ne uporabljate, baterije vzemite ven.
- Baterije redno preverjajte. Iztekajoče baterije lahko povzročijo telesne poškodbe in poškodbe naprave.
- Pri izteklih baterijah uporabljajte zaščitne rokavice! Očistite kontakte baterij in naprave ter predalček za baterije s suho krpo. Preprečite stik kože in sluznice, zlasti oči, s kemikalijami. Po stiku kemikalije izperite z veliko vode in takoj poiščite zdravniško pomoč.

Vsebina kompleta

Pred prvo uporabo naprave preverite celovitost obsega dobave in odsotnost morebitnih vidnih poškodb.

- ◆ Brivnik za kosme
- ◆ Čopič za čiščenje, odmični nastavek
- ◆ 2× baterije
- ◆ Navodila za uporabo

Tehnični podatki

Napajanje z napetostjo: 2× 1,5 V, tip AA/LR6/Mignon

Napetost: 3 V 

Opis naprave

- ❶ Stikalo za vklop/izklop/stikalo za hitrost
- ❷ Pokrov predalčka za baterije
- ❸ Lovilna posoda
- ❹ Strižna površina
- ❺ Nastavljiv odmični nastavek
- ❻ Čopič za čiščenje

Vstavitev baterij

- 1) Odstranite pokrov predalčka za baterije ❷.
- 2) Baterije vstavite v predalček za baterije glede na polarnost, prikazano v predalčku za baterije.
- 3) Potisnite pokrov predalčka za baterije ❷ na predalček, tako da se zaskoči.

Uporaba

i Opomba: (1) Brivnik za tekstil lahko poškoduje strukturane vrste blaga ali zelo mehke vrste materiala, na primer volno angora. Zato brivnik za kosme vedno poskusno uporabite na nevpadljivem mestu in prozorni del odmičnega nastavka **5** najprej obrnite na stopnjo »I.« (debelo) ter potisnite stikalo za vklop/izklop/stikalo za hitrost **1** na stopnjo hitrosti 1. Naprava sedaj deluje s stopnjo hitrosti 1. Tako lahko najprej previdno preverite, ali je ta nastavitev primerna za vaš material, ne da bi ga pri tem poškodovali. (2) Naprava ne sme priti v stik z vlago. Zato brivnika za tekstil ne uporabljajte na vlažnih materialih.

1) Tekstilni izdelek položite na ravno podlago, na primer na likalno desko. Pazite na to, da površina za obdelavo ni nikjer nagubana. Drugače se tekstilni izdelek lahko poškoduje.

2) Zasukajte odmični nastavek **5** na želeni položaj ali pa ga odstranite (glejte poglavje »**Odstranjevanje/namestitvev odmičnega nastavka**«):

- »I.« pri velikih vozličkih in grobih vrstah tekstila (velik odmik od rezil),
- »I.« pri srednje velikih vozličkih in tekstilnih materialih z zmerno strukturo (srednje velik odmik od rezil),
- »I.« pri manjših kosmih/vozličkih in finih vrstah tekstila (majhen odmik od rezil).

- Odstranitev odmičnega nastavka ❸ le pri zelo finih kosmih (skoraj brez odmika do rezil).

3) Potisnite stikalo za vklop/izklop/stikalo za hitrost ❶ na zeleno stopnjo hitrosti:

Priporočamo, da brivnik najprej uporabljate s stopnjo hitrosti 1. Ko ste zadovoljni z rezultati in imate občutek, da znate napravo dobro uporabljati, napravo prestavite na stopnjo hitrosti 2.

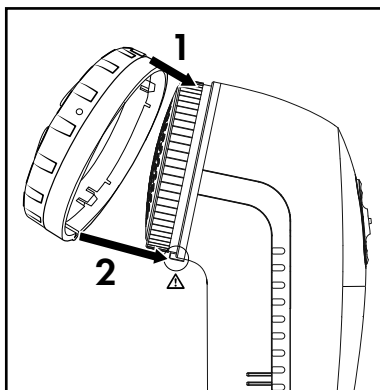
4) Strižno površino ❹ po tekstilnem izdelku pomikajte narahlo, brez pritiskanja. Naprava postrže kosme in vozličke, ti se zbirajo v lovilni posodi ❸.

5) Ko želite delovni postopek prekiniti, stikalo za vklop/izklop/stikalo za hitrost ❶ znova potisnite na stopnjo hitrosti 0.

❶ **Opomba:** (1) Ta naprava je opremljena z varnostnim izklopom. Naprava se samodejno izklopi, če odvijete strižno površino ❹. (2) Pravočasno izpraznite lovilno posodo ❸. Prenapolnjena lovilna posoda ❸ lahko privede do počasnejšega delovanja rezil, čeprav baterije še niso šibke.

Odstranjevanje/namestitvev odmičnega nastavka

- ♦ Za namestitev odmični nastavek **5** najprej zgoraj položite na strižno glavo in ga potem trdno pritisnite nanjo. Pri tem pazite, da vdolbina na odmičnem nastavku **5** sega v zaskočni nastavek na napravi:



- ♦ Za odstranjevanje odmični nastavek **5** najprej povlecite dol pri zaskočnem nastavku in ga potem odstranite.

Čiščenje in vzdrževanje

Praznjenje posode s kosmi

- 1) Povlecite lovilno posodo ❸ v smeri puščice navzdol in jo potem snemite.
- 2) Ostanke tekstila odstranite.
- 3) Lovilno posodo ❸ ponovno namestite, tako da je trdno pritrjena.

Čiščenje ohišja in strižne glave

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNE

POŠKODBE! Pri ravnanju z rezili pod strižno površino ❹ bodite previdni. Ta so zelo ostra in se lahko hitro poškodujejo.

- ❗ **POZOR!** Za čiščenje ne uporabljajte nobenih agresivnih, kemičnih ali ostrih čistilnih sredstev. Ta bi lahko poškodovala površino!
- ◆ Očistite ohišje in odstranjen odmični nastavek ❺ z vlažno krpo.
- ◆ Odvijte strižno površino ❹ z naprave. Strižno površino ❹ očistite z rahlo navlaženo krpo.
- ◆ Ostanke kosmov ali puhka odstranite z rezil s pomočjo čopiča za čiščenje ❻.
- ◆ Ko so vsi deli dokončno posušeni, strižno površino ❹ ponovno privijte.
- ◆ Ponovno namestite odmični nastavek ❺, tako da je trdno pritrjen.

Odstranjevanje

Odstranitev naprave med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po koncu uporabe ni dovoljeno

zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.

Če vaša odpadna oprema vsebuje osebne podatke, ste sami odgovorni za to, da te podatke izbrišete, preden opremo vrnete.

Če je to mogoče brez uničenja odpadne opreme, pred odstranitvijo odpadne opreme odstranite stare baterije ali akumulatorje in jih oddajte na ustreznem zbirališču. Pri fiksno vgrajenih akumulatorjih je treba pri odstranjevanju med odpadke navesti, da naprava vsebuje akumulator.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranitev embalaže



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavržite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odstranite med odpadke na okoljsko primeren način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z

naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

Odstranjevanje baterij med odpadke



Baterije/akumulatorje je treba obravnavati kot posebne odpadke in jih je treba oddati na ustreznih mestih (v trgovini ali specializirani trgovini ali pri javnih komunalnih službah

ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov) za okoljsko ustrezno odstranitev. Baterije/akumulatorji lahko vsebujejo strupene težke kovine.

Vsebovane težke kovine so označene s črkami pod simbolom: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.

Zato baterij/akumulatorjev ne zavržite med gospodinjske odpadke, ampak jih oddajte na ustreznem zbirališču.

Baterije/akumulatorje oddajajte samo izpraznjene.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblašчени serviser

SI

Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@idl.si

IAN 491719_2501

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.

8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod	38
Informace k tomuto návodu k obsluze	38
Použití v souladu s určením	38
Použitá výstražná upozornění a symboly	38
Bezpečnost	39
Základní bezpečnostní pokyny	39
Bezpečnostní pokyny k manipulaci s bateriemi	40
Rozsah dodávky	43
Technické údaje	43
Popis přístroje	43
Vložení baterií	44
Použití	44
Nasazení / sejmутí distančního držáku	46
Čištění a údržba	47
Vyprázdnění přihrádky na žmolky	47
Čištění krytu a střižné hlavy	47
Likvidace	48
Likvidace přístroje	48
Likvidace obalu	49
Likvidace baterií	49
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	50
Servis	53
Dovozce	53

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze

Gratulujeme vám k zakoupení nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Odstraňovač žmolků slouží výlučně k odstraňování žmolků a uzlíků z textilií. Je určen výhradně pro soukromé použití. Nepoužívejte ho v živnostenské ani průmyslové oblasti.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji jsou použita následující varování a symboly:

	VÝSTRAHA! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	POZOR! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.

	Upozornění: Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.
	Stejnoseměrný proud/stejnoseměrné napětí

Bezpečnost

Základní bezpečnostní pokyny

- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí hrát s přístrojem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nedovolte, aby kapaliny vnikly do přístroje, a neponořujte jej do vody, aby nedošlo k jeho poškození.
- Zamezte vniknutí cizích těles.

- Neotvírejte nikdy kryt, kromě přihrádky na baterie k výměně baterií, v přístroji nejsou žádné součástky, které by vyžadovaly údržbu.
- V případě chybného fungování nebo zjištěných závad se obraťte na zákaznický servis.

Bezpečnostní pokyny k manipulaci s bateriemi

⚠ VÝSTRAHA! V důsledku nesprávné manipulace s bateriemi může dojít k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím!

-  Nikdy nedovolte, aby se baterie dostaly do rukou dětem.
- Dbejte na to, aby nedošlo ke spolknutí baterií.
- Pokud dojde ke spolknutí baterie vámi nebo jinou osobou, vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.

- Používejte výlučně uvedený typ baterie.
-  Nedobíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte.
- Před nabíjením vyjměte dobíjecí baterie z přístroje.
-   Baterie nikdy nevhazujte do ohně nebo vody.
- Baterie nevystavujte vysokým teplotám a přímému slunečnímu záření.
-   Baterie neotevírejte ani nedeformujte.
-  Nezkratujte připojovací svorky.
- Z přístroje odstraňte vybité baterie a bezpečně je zlikvidujte.
-   Nepoužívejte odlišné typy baterií nebo nové a použité baterie současně.
-   Baterie vždy vkládejte do přístroje se správnou polaritou.

- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, baterie vyjměte.
- Baterie pravidelně kontrolujte. Vytékající baterie mohou vést k poranění nebo přístroj poškodit.
- Při manipulaci s vyteklými bateriemi používejte ochranné rukavice! Kontakty baterie a přístroje a přihrádku na baterie vyčistěte suchým hadříkem. Zabraňte kontaktu kůže a sliznic, zejména očí, s chemikáliemi. Při kontaktu s chemikáliemi vyplachujte velkým množstvím vody a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

Rozsah dodávky

Před prvním použitím zkontrolujte, zda je zakoupené zboží kompletní a zda případně nevykazuje viditelná poškození.

- ◆ Odžmolkovač
- ◆ Čisticí kartáček, distanční držák
- ◆ 2× baterie
- ◆ Návod k obsluze

Technické údaje

Napájení: 2× 1,5 V, typu AA LR6, Mignon

Napětí: 3 V ===

Popis přístroje

- ❶ zapínač / vypínač / přepínač rychlostí
- ❷ víko přihrádky na baterie
- ❸ přihrádka na žmolky
- ❹ střížná plocha
- ❺ nastavitelný distanční držák
- ❻ čisticí kartáček

Vložení baterií

- 1) Sejměte víko přihrádky na baterie ❷.
- 2) Vložte baterie podle polarity vyznačené v přihrádce.
- 3) Nasuňte opět víko přihrádky na baterie ❷ tak, aby zaskočilo.

Použití

- ❶ **Upozornění:** (1) Odstraňovač žmolků může poškodit strukturované textilie nebo velmi měkký materiál, jako je angorská vlna. Proto odstraňovač žmolků vždy nejprve vyzkoušejte na nenápadném místě a otočte průhlednou část distančního držáku ❺ nejprve na stupeň „I.“ a nastavte zapínač/vypínač/přepínač rychlostí ❶ na rychlostní stupeň 1. Přístroj nyní běží na rychlostním stupni 1. Tak můžete nejprve opatrně otestovat, zda je nastavení pro příslušné textilie dostatečné, aniž by došlo k jejich poškození. (2) Přístroj nesmí přijít do kontaktu s vlhkostí. Proto odstraňovač žmolků nepoužívejte na vlhkých textiliích.
- 1) Položte textilie na rovný podklad, např. žehlicí prkno. Dbejte na to, aby na ploše, po které budete přístrojem přejíždět, nebyly žádné záhyby. V opačném případě může dojít k poškození textilie.
 - 2) Otočte distanční držák ❺ do požadované polohy nebo ho úplně sejměte (viz kapitola „**Nasazení / sejmutí distančního držáku**“):

- „I.“ u velkých uzlíků a hrubých textilií (velká vzdálenost od břitů),
- „I.“ u středně velkých uzlíků a textilií se střední strukturou (středně velká vzdálenost od břitů),
- „.“ u malých žmolků / uzlíků a jemných textilií (malá vzdálenost od břitů),
- Sejmutí distančního držáku ❸, pouze u velmi jemných žmolků (téměř žádný odstup od břitů).

3) Nastavte zapínač/vypínač/přepínač rychlostí ❶ na požadovaný rychlostní stupeň:

Doporučujeme nejprve pracovat s rychlostním stupněm 1. Když nabudete jistoty při manipulaci s přístrojem a výsledek je uspokojivý, nastavte přístroj na rychlostní stupeň 2.

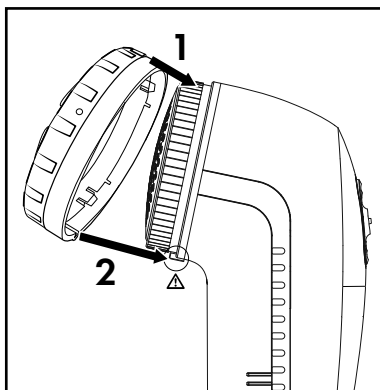
4) Ved'te střižnou plochu ❹ lehce, bez tlaku, po textilii. Žmolky a uzlíky se odstříhnou a shromažďují se v přihrádce na žmolky ❸.

5) Pokud chcete práci ukončit, přepněte zapínač / vypínač / přepínač rychlostí ❶ opět na rychlostní stupeň 0.

i Upozornění: (1) Tento přístroj je vybaven bezpečnostním vypnutím. Přístroj se automaticky vypne, když střižnou plochu ❹ vyšroubujete. (2) Vyprázdněte včas přihrádku na žmolky ❸. Přeplněná přihrádka na žmolky ❸ může vést ke zpomalení břitů, ačkoliv baterie ještě nejsou slabé.

Nasazení / sejmutí distančního držáku

- ◆ K nasazení nasadíte distanční držák **5** nejprve nahoru na střižnou hlavu a poté jej pevně přitlačíte. Dbejte při tom na to, aby vyhloubení distančního držáku **5** zapadlo do aretace na přístroji:



- ◆ K sejmutí stáhněte distanční držák **5** nejprve směrem dolů na aretaci a poté jej vyjměte.

Čištění a údržba

Vyprázdnění přihrádky na žmolky

- 1) Přihrádku na žmolky **3** povytáhněte ve směru šipky směrem dolů a poté ji nadzvedněte.
- 2) Odstraňte z ní zbytky textilií.
- 3) Nasadte opět přihrádku na žmolky **3** tak, aby pevně držela.

Čištění krytu a střižné hlavy

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Budte opatrní při manipulaci s břity pod střižnou plochou **4**. Jsou velmi ostré a mohou se snadno poškodit.

- ⓘ POZOR!** Nepoužívejte agresivní, chemické nebo abrazivní čisticí prostředky. Mohou poškodit povrch přístroje!
- ◆ Otřete plášť a sejmutý distanční držák **5** vlhkým hadříkem.
- ◆ Odšroubujte střižnou plochu **4** z přístroje. Vyčistěte střižnou plochu **4** lehce navlhčeným hadříkem.
- ◆ Odstraňte z břitů zbytky žmolků nebo uzlíků pomocí čisticího kartáčku **6**.
- ◆ Když jsou všechny díly úplně suché, našroubujte opět střižnou plochu **4**.
- ◆ Nasadte opět distanční držák **5** tak, aby pevně držel.

Likvidace

Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.

Je-li to možné bez zničení vysloužilého přístroje, vyjměte staré baterie nebo akumulátory před odevzdáním přístroje k likvidaci a dopravte je do odděleného sběru. Při likvidaci přístroje s pevně zabudovanými akumulátory je třeba upozornit na to, že přístroj obsahuje akumulátory.

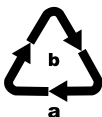


Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztříďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Likvidace baterií



S bateriemi/akumulátory je nutné zacházet jako s nebezpečným odpadem, a proto musí být ekologicky zlikvidovány odpovídajícími subjekty (prodejci, specializovaní prodejci, orgány veřejné správy, komerční firmy zabývající se likvidací odpadu). Baterie/akumulátory mohou obsahovat toxické těžké kovy.

Obsažené těžké kovy jsou označeny písmeny pod symbolem: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Nevyhazujte proto baterie/akumulátory do domovního odpadu, nýbrž je dopravte na sběrné místo tříděného odpadu.

Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 491719_2501 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 491719_2501 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 491719_2501

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	56
Informácie o tomto návode na obsluhu	56
Používanie v súlade s určením	56
Použitie výstražné upozornenia a symboly	56
Bezpečnosť	57
Základné bezpečnostné pokyny	57
Bezpečnostné pokyny k manipulácii s batériami	58
Rozsah dodávky	61
Technické údaje	61
Popis spotrebiča	61
Vloženie batérií	61
Používanie	62
Nasadenie/odobratie dištančného držiaka ..	64
Čistenie a údržba	65
Vyprázdenie nádoby na textilné hrčky	65
Čistenie telesa a strihacej hlavice	65
Likvidácia	66
Likvidácia prístroja	66
Likvidácia obalu	67
Likvidácia batérií	67
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	68
Servis	71
Dovozca	71

Úvod

Informácie o tomto návode na obsluhu

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového spotrebiča. Touto kúpou ste sa rozhodli pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a zneškodnenia. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte iba tak, ako je popísané a iba v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte s ním aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určením

Odstraňovač textilných hrčiek slúži výlučne pre odstraňovanie hrčiek a uzlíkov na textíliách v súkromnom sektore. Nepoužívajte ho komerčne, ani v priemyselných odvetviach.

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly:



VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.

	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	Upozornenie: Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie

Bezpečnosť

Základné bezpečnostné pokyny

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní spotrebiča poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.

- Do prístroja nenechajte vniknúť žiadne tekutiny a neponárajte ho do vody, inak môže dôjsť k jeho poškodeniu.
- Zabráňte vniknutiu cudzích telies.
- Teleso za žiadnych okolností neotvárajte, výnimkou je priečinok na batérie pre výmenu batérií, v zariadení sa nenachádzajú žiadne diely, vyžadujúce údržbu.
- V prípade nesprávneho fungovania alebo viditeľného poškodenia prístroja sa obráťte na zákaznícky servis.

Bezpečnostné pokyny k manipulácii s batériami

⚠ VÝSTRAHA! Nesprávna manipulácia s batériami môže spôsobiť požiar, výbuch, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie!

-  Nikdy nedovoľte, aby sa batérie dostali do rúk detí.

- Dávajte pozor na to, aby nikto neprehltol batérie.
- Ak vy alebo iná osoba prehltnie batériu, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Používajte výlučne uvedený typ batérie.
-  Opätovne nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte.
- Pred nabíjaním opätovne nabíjateľných batérií vyberte tieto z prístroja.
-   Batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie vysokým teplotám a priamemu slnečnému žiareniu.
-   Batérie nikdy neotvárajte ani nedeformujte.
-  Pripojovacie svorky neskratujte.
- Odstráňte prázdne batérie z prístroja a bezpečne ich zlikvidujte.

-  Nepoužívajte rozličné typy batérií ani nové alebo spotrebované batérie spolu.
-  Vložte batérie do prístroja vždy so správnou polaritou.
- Keď nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.
- Batérie pravidelne kontrolujte. Vytečené batérie môžu viesť k poraneniam a spôsobiť poškodenie prístroja.
- Pri vytečených batériách používajte ochranné rukavice! Kontakty batérií a prístroja, ako aj priehradku na batérie vyčistite suchou utierkou. Zabráňte kontaktu pokožky a slizníc, zvlášť vašich očí s chemikáliami. V prípade kontaktu s chemikáliami vypláchnite veľkým množstvom vody a privolajte ihneď lekársku pomoc.

Rozsah dodávky

Pred uvedením do prevádzky prekontrolujte úplnosť rozsahu dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.

- ◆ Odžmolkovač
- ◆ Štetec na čistenie, dištančný držiak
- ◆ 2× batérie
- ◆ Návod na obsluhu

Technické údaje

Elektrické napájanie: 2× 1,5 V typ AA LR6 Mignon

Elektrické napätie: 3 V 

Popis spotrebiča

- ❶ Spínač (ZAP/VYP) / prepínač rýchlosti
- ❷ Kryt priečka na batérie
- ❸ Záchytná nádoba
- ❹ Strižná plocha
- ❺ Prestaviteľný dištančný držiak
- ❻ Štetec na čistenie

Vloženie batérii

- 1) Odoberte kryt priečka na batérie ❷.
- 2) Do priestoru na batérie vložte batérie podľa polaritu uvedenej na kryte priečka na batérie.
- 3) Kryt priečka na batérie ❷ nasadíte späť tak, aby zaskočil v západke.

Používanie

i Upozornenie: (1) Odstraňovač textilných hrčiek môže poškodiť štruktúrované textílie alebo veľmi mäkký materiál, napr. angorskú vlnu. Preto odstraňovač textilných hrčiek otestujte vždy na nenápadnom mieste a transparentnú časť dištančného držiaka **5** otočte najprv na stupeň „**11**“ a nastavte zapínač/vypínač/prepínač rýchlostí **1** na rýchlostný stupeň 1. Prístroj teraz beží na rýchlostnom stupni 1. Najprv môžete opatrne vyskúšať, či je nastavenie pre textíliu dostatočné bez toho, aby ste ju poškodili. (2) Prístroj sa nesmie dostať do styku s vlhkosťou. Nepoužívajte preto odstraňovač textilných hrčiek na vlhkých textíliách.

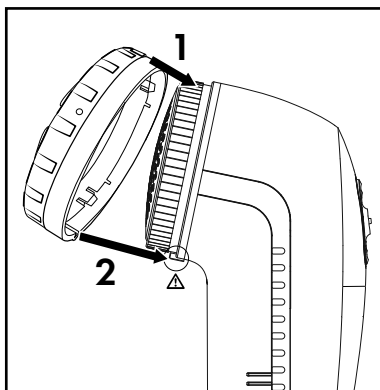
- 1) Textíliu položte na rovný podklad, napr. na žehliacu dosku. Dbajte pritom na to, aby upravovaná plocha nemala záhyby. Inak by sa mohla textília poškodiť.
- 2) Dištančný držiak **5** otočte do požadovanej polohy alebo celkom odoberte (pozri kapitolu „**Nasadenie/odobratie dištančného držiaka**“):
 - „**11**“ pri veľkých uzlíkoch a hrubých textíliách (veľký odstup k strihacím nožom),
 - „**1**“ pri stredne veľkých uzlíkoch a textíliách s miernou štruktúrou (stredne veľký odstup k strihacím nožom),
 - „**.**“ pri malých hrčkách/uzlíkoch a jemných textíliách (malý odstup k strihacím nožom),

- Odobranie dištančného držiaka ❸ len pri veľmi jemných hrčkách (takmer žiadny odstup k strihacím nožom).

- 3) Nastavte zapínač/vypínač/prepínač rýchlostí ❶ na žiadaný rýchlostný stupeň: Odporúčame najprv pracovať s rýchlostným stupňom 1. Ak ste si istí pri Vašej manipulácii a výsledok je uspokojivý, nastavte prístroj na rýchlostný stupeň 2.
 - 4) Strižnú plochu ❷ vedzte zľahka, bez tlaku, nad textíliou. Malé hrčky a uzlíky sa „oholia“ a zhromažďujú sa v záchytnej nádobe ❸.
 - 5) Ak chcete prácu ukončiť, nastavte zapínač/vypínač/prepínač rýchlostí ❶ opäť na rýchlostný stupeň 0.
- ❶ **Upozornenie:** (1) Tento prístroj je vybavený bezpečnostným vypnutím. Prístroj sa automaticky vypne, keď otočením uzavriete strižnú plochu ❷. (2) Záchytnú nádobu ❸ včas vyprázdňte. Preplnená záchytná nádoba ❸ môže mať za následok to, že sa znížia otáčky strihacích nožov i napriek tomu, že kapacita batérií je ešte dostatočná.

Nasadenie/odoberatie dištančného držiaka

- ◆ Pri nasadzovaní nasadte dištančný držiak **5** najprv hore na strihaciu hlavu a potom ho pevne zatlačte. Pritom dávajte pozor na to, aby vyhlbenie dištančného držiaka **5** zapadlo do aretácie na prístroji:



- ◆ Na odobratie vytiahnite dištančný držiak **5** najprv dole na aretácii a potom ho odstráňte.

Čistenie a údržba

Vyprázdenie nádoby na textilné hrčky

- 1) Záchytnú nádobu ❸ vytiahnite v smere šípky nadol a potom ju zdvihnite.
- 2) Zvyšky textílií vyprázdnite.
- 3) Záchytnú nádobu ❸ nasadíte späť, aby pevne držala.

Čistenie telesa a strihacej hlavice

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

Pri zaobchádzaní so strihacími nožmi pod strižnou plochou ❹ postupujte opatrne. Sú veľmi ostré a môžu sa ľahko poškodiť.

- ❗ **POZOR!** Nepoužívajte agresívne, chemické alebo abrazívne čistiace prostriedky! Mohli by poškodiť povrch!
- ◆ Kryt a odobratý dištančný držiak ❺ očistite vlhkou utierkou.
- ◆ Strižnú plochu ❹ odskrutkujte od prístroja. Strižnú plochu ❹ jemne očistite vlhkou handrou.
- ◆ Zvyšky hrčiek alebo útkové slučky zo strihacích nožov odstráňte čistiacim štetcom ❻.
- ◆ Ak všetky časti dostatočne vyschli, strižnú plochu ❹ znova naskrutkujte.
- ◆ Dištančný držiak ❺ nasadíte tak, aby pevne sedel.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto

smernica stanovuje, že tento prístroj

po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.

Pokiaľ to nie je možné bez zničenia starého prístroja, skôr ako starý prístroj odovzdáte na likvidáciu, vyberte staré batérie alebo akumulátory a odovzdajte ich na samostatný zber. V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.

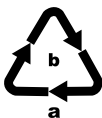


Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliada-
lo na ekologické hľadisko a odborné
možnosti likvidácie, a preto ich možno
recyklovať. Nepotrebné obalové materiály
zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na
označenie na rôznych obalových materiáloch
a triedte ich prípadne osobitne. Obalové
materiály sú označené skratkami (a) a číslicami
(b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty,

20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

Likvidácia batérii



S batériami/akumulátormi sa musí zaobchá-
dzať ako so špeciálnym odpadom, a preto sa
musia ekologicky zlikvidovať na zodpoveda-
júcich miestach (predajca, špecializovaný

predajca, verejné miesta na zber odpadu, komerčné
podniky zaoberajúce sa likvidáciou odpadu). Batérie/
akumulátory môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy.

Obsiahnuté ťažké kovy sa označujú písmenami uvedenými
pod symbolom: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Batérie/akumulátory preto neodhadzujte do domového
odpadu, ale odovzdajte ich na samostatný zber.

Batérie/akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 491719_2501 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 491719_2501 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 491719_2501

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	74
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	74
Bestimmungsgemäße Verwendung	74
Verwendete Warnhinweise und Symbole	74
Sicherheit	75
Grundlegende Sicherheitshinweise	75
Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien	76
Lieferumfang	79
Technische Daten	79
Gerätebeschreibung	79
Batterien einlegen	80
Gebrauch	80
Aufsetzen/Abnehmen des Abstandhalters	82
Reinigen und Pflegen	83
Fusselbehälter leeren	83
Gehäuse und Scherkopf reinigen	83
Entsorgung	84
Gerät entsorgen	84
Verpackung entsorgen	85
Batterien entsorgen	86
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	87
Service	90
Importeur	90

Einleitung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Fusselrasierer dient ausschließlich dem Entfernen von Fusseln und Knötchen auf Textilien im privaten Bereich. Nutzen Sie ihn nicht gewerblich oder in industriellen Bereichen.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:



WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“, kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“, kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Gleichstrom/-spannung

Sicherheit

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse, ausgenommen das Batteriefach zum Batteriewechsel, es befinden sich keine zu wartenden Teile im Gerät.
- Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

⚠ WARNING! Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

-  Lassen Sie niemals zu, dass Batterien in die Hände von Kindern gelangen.
- Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.
- Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
-  Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Gerät, bevor diese geladen werden.
-  Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.
-  Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.

-  Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.
-   Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
-   Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und

Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

Lieferumfang

Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuell sichtbare Beschädigungen.

- ◆ Fusselrasierer
- ◆ Reinigungspinsel, Abstandhalter
- ◆ 2× Batterien
- ◆ Bedienungsanleitung

Technische Daten

Spannungsversorgung: 2× 1,5 V Typ AA LR6 Mignon

Spannung: 3 V 

Gerätebeschreibung

- ❶ Ein-/Ausschalter/Geschwindigkeitsschalter
- ❷ Batteriefachdeckel
- ❸ Auffangbehälter
- ❹ Scherfläche
- ❺ Verstellbarer Abstandhalter
- ❻ Reinigungspinsel

Batterien einlegen

- 1) Ziehen Sie den Batteriefachdeckel **2** ab.
- 2) Legen Sie die Batterien gemäß der im Batteriefach gezeigten Polarität ein.
- 3) Schieben Sie den Batteriefachdeckel **2** wieder auf, so dass er einrastet.

Gebrauch

- i Hinweis:** (1) Der Fusselrasierer kann strukturierte Textilien oder sehr weiches Material wie Angorawolle beschädigen. Testen Sie den Fusselrasierer daher immer an einer unauffälligen Stelle und drehen Sie den transparenten Teil des Abstandhalters **5** zunächst auf die Stufe „I.“ und schieben Sie den Ein-/Ausschalter/Geschwindigkeitsschalter **1** auf Geschwindigkeitsstufe 1. Das Gerät läuft nun auf Geschwindigkeitsstufe 1. So können Sie erst einmal vorsichtig testen, ob die Einstellung für die Textilie ausreichend ist, ohne diese zu beschädigen. (2) Das Gerät darf nicht mit Feuchtigkeit in Berührung kommen. Benutzen Sie den Fusselrasierer daher nicht auf feuchten Textilien.
- 1) Legen Sie die Textilie auf eine ebene Unterlage, z. B. ein Bügelbrett. Achten Sie darauf, dass die zu bearbeitende Fläche keine Falten hat. Ansonsten kann die Textilie beschädigt werden.
 - 2) Drehen Sie den Abstandhalter **5** auf die gewünschte Position oder nehmen Sie ihn ganz ab (siehe Kapitel „**Aufsetzen/Abnehmen des Abstandhalters**“):

- „I.“ bei großen Knötchen und groben Textilien (großer Abstand zu den Schermessern),
- „I.“ bei mittelgroßen Knötchen und Textilien mit mäßiger Struktur (mittelgroßer Abstand zu den Schermessern),
- „.“ bei kleinen Fusseln/Knötchen und feinen Textilien (kleiner Abstand zu den Schermessern),
- Abnehmen des Abstandhalters ⑤, nur bei ganz feinen Fusseln (nahezu kein Abstand zu den Schermessern).

3) Schieben Sie den Ein-/Ausschalter/Geschwindigkeitsschalter ① auf die gewünschte Geschwindigkeitsstufe: Wir empfehlen zuerst mit der Geschwindigkeitsstufe 1 zu arbeiten. Wenn das Ergebnis zufriedenstellend ist und Sie sich in der Handhabung sicher fühlen, stellen Sie das Gerät auf Geschwindigkeitsstufe 2.

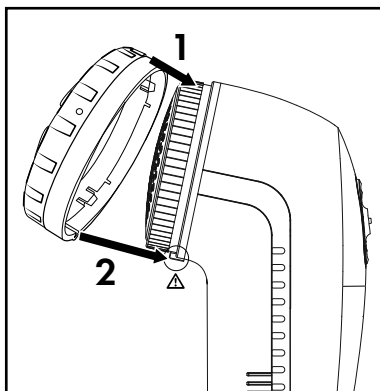
4) Führen Sie die Scherfläche ④ leicht, ohne Druck, über die Textilie. Die Fusseln und Knötchen werden abrasiert und im Auffangbehälter ③ gesammelt.

5) Wenn Sie den Arbeitsgang beenden wollen, schieben Sie den Ein-/Ausschalter/Geschwindigkeitsschalter ① wieder auf Geschwindigkeitsstufe 0.

① Hinweis: (1) Dieses Gerät ist mit einer Sicherheitsabschaltung ausgestattet. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn Sie die Scherfläche ④ abdrehen. (2) Leeren Sie den Auffangbehälter ③ rechtzeitig. Ein überfüllter Auffangbehälter ③ kann dazu führen, dass die Schermesser langsamer werden, obwohl die Batterien noch nicht schwach sind.

Aufsetzen/Abnehmen des Abstandhalters

- ◆ Zum Aufsetzen, setzen Sie den Abstandhalter **5** zuerst oben auf den Scherkopf auf und drücken Sie ihn danach fest. Achten Sie dabei darauf, dass die Vertiefung des Abstandhalters **5** in die Arretierung am Gerät greift:



- ◆ Zum Abnehmen, ziehen Sie den Abstandhalter **5** zuerst unten an der Arretierung ab und entfernen ihn danach.

Reinigen und Pflegen

Fusselbehälter leeren

- 1) Ziehen Sie den Auffangbehälter ❸ in Pfeilrichtung nach unten und heben Sie ihn dann ab.
- 2) Leeren Sie die Textilreste aus.
- 3) Stecken Sie den Auffangbehälter ❸ wieder auf, so dass er fest sitzt.

Gehäuse und Scherkopf reinigen

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den Schermessern unter der Scherfläche ❹. Diese sind sehr scharf und können leicht beschädigt werden.

- ❗ **ACHTUNG!** Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!
- ◆ Reinigen Sie das Gehäuse und den abgenommenen Abstandhalter ❺ mit einem feuchten Tuch.
- ◆ Schrauben Sie die Scherfläche ❹ vom Gerät ab. Reinigen Sie die Scherfläche ❹ mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- ◆ Bürsten Sie Fussel- oder Flusenrückstände von den Schermessern mit dem Reinigungspinsel ❻ ab.
- ◆ Wenn alle Teile gut getrocknet sind, schrauben Sie die Scherfläche ❹ wieder auf.
- ◆ Stecken Sie den Abstandhalter ❺ wieder auf, so dass er fest sitzt.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Batterien entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 491719_2501 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite

(www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 491719_2501 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt.

Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 491719_2501

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij

Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:

02 / 2025 · Ident.-No.: SFR3A1-022025-1

IAN 491719_2501